

Porównanie tłumaczeń II Królewska 21:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Słudzy Amona sprzysięgli się przeciwko niemu i uśmiercili króla w jego domu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Podwładni Amona zawiązali przeciwko niemu spisek i zabili go w jego własnym domu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I słudzy Amona uknuli spisek przeciw niemu, i zabili króla w jego domu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale się sprzysięgli słudzy Amonowi przeciwko niemu, i zabili króla w domu jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uczynili nań zasadzkę słudzy jego, i zabili króla w domu jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Słudzy Amona uknuli spisek przeciw niemu i zabili króla w jego pałacu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dworzanie Amona uknuli przeciwko niemu spisek i pozbawili króla życia w jego domu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Słudzy Amona uknuli spisek przeciwko niemu i zabili króla w jego domu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słudzy Ammona uknuli spisek przeciw niemu i zabili go w jego pałacu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dworzanie Amona uknuli spisek przeciw niemu i zamordowali króla w jego pałacu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І повернулися проти нього слуги Амона і убили царя в його домі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem słudzy Amona uknuli przeciwko niemu spisek, po czym zamordowali króla w jego pałacu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu słudzy Amona uknuli przeciw niemu spisek i uśmiercili króla w jego własnym domu.